



Votes and Proceedings
Wednesday, 17 April 2002 - No. 88

Two o'clock
President : Mrs. Louise Harel

The paper version of the Votes and Proceedings takes precedence over its electronic equivalent. The headings under the table of contents are neither all-inclusive nor restrictive.

TABLE OF CONTENTS

The Assembly was called to order at 2.04 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Papers

Mr. Rochon, Minister of State for Human Resources and Labour, tabled the following:

The report of the Bureau d'évaluation médicale.

(Sessional Paper No. 1071-20020417)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Landry, Premier, moved:

THAT the National Assembly reaffirm that it never acceded to the *Constitution Act, 1982*, whose effect was to lessen the powers and rights of Québec without the consent of the Québec Government, of the National Assembly, and that this Act is still unacceptable for Québec.

17 April 2002

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

After debate thereon, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 93 in Appendix)

Yeas: **106** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly immediately took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Boisclair, Government House Leader, convened the following Committees for the consideration of the Estimates of Expenditure:

- the Committee on Planning and the Public Domain, for those of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole;
- the Committee on Education, for those of the Ministère de l'Éducation;
- the Committee on Social Affairs, for those of the Ministère de la Famille et de l'Enfance and those granted to the Status of Women, and for those of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Culture, for those of the Ministère de la Culture et des Communications and for those granted to the Information Highway;
- the Committee on Labour and the Economy, for those of the Ministère des Ressources naturelles.

17 April 2002

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Williams (Nelligan) and Mr. Roger Bertrand, Minister for Health, Social Services, Youth Protection and Prevention, jointly moved:

THAT the National Assembly, on this 17 April 2002, mark International Hemophilia Day and congratulate all of the volunteers who work with persons stricken by this disease.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At 4.18 o'clock p.m., in compliance with Standing Order 282, Mr. Brouillet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 18 April 2002, at 2.00 o'clock p.m.

LOUISE HAREL

President

17 April 2002

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Landry, Premier, during Motions Without Notice:

(Division No. 93)

YEAS - 106

Barbeau	Charest	Houda-Pepin	Mulcair
Baril	(<i>Sherbrooke</i>)	Jérôme-Forget	Normandeau
(<i>Arthabaska</i>)	Charest	Julien	Ouimet
Beauchamp	(<i>Rimouski</i>)	Jutras	Pagé
Beaudoin	Chenail	Kelley	Papineau
Beaumier	Cholette	Kieffer	Paquin
Béchar	Copeman	Labbé	Paradis
Bédard	Côté	Lachance	Paré
Bégin	(<i>La Peltrie</i>)	Lafrenière	Payne
Bélanger	Côté	Lamquin-Éthier	Pelletier
Bergeron	(<i>Dubuc</i>)	Landry	(<i>Chapleau</i>)
Bergman	Cousineau	Laporte	Pinard
Bertrand	Cusano	Laprise	Poulin
(<i>Portneuf</i>)	Delisle	Leblanc	Rioux
Bertrand	Désilets	Leduc	Robert
(<i>Charlevoix</i>)	Després	Legault	Rocheffort
Blanchet	Dionne-Marsolais	Legendre	Rochon
Boisclair	Doyer	Léger	Simard
Bordeleau	Duguay	Lelièvre	(<i>Montmorency</i>)
Boulerice	Dupuis	Lemieux	Simard
Boulet	Facal	Létourneau	(<i>Richelieu</i>)
Boulianne	Fournier	Loiselle	Sirros
Bourbeau	Gagnon-Tremblay	MacMillan	St-André
Brodeur	Gauthier	Maltais	Tranchemontagne
Brouillet	Gautrin	Marcoux	Trudel
Caron	Gendron	Marsan	Vallières
Carrier-Perreault	Geoffrion	Ménard	Vermette
Chagnon	Gobé	Middlemiss	Whissell
Charbonneau	Goupil	Morin	Williams